|  |  |
| --- | --- |
| **Consejo 2018Ginebra, 17-27 de abril de 2018** | **logo_S_** |
|  |
|  |  |
|  | **Documento C18/116-S** |
|  | **1 de mayo de 2018** |
|  | **Original: inglés** |

RESOLUCIÓN 1392

(adoptada en la novena Sesión Plenaria)

Estatutos y Reglamento del Personal aplicables a los funcionarios de elección

El Consejo,

habida cuenta de

*a)* el número 63 del Convenio de la UIT y de la Regla XI.1 de Estatutos y Reglamento del Personal aplicables a los funcionarios de elección;

*b)* el Acuerdo 593 del Consejo adoptado en su reunión de 2016 en el que se refrenda que se apliquen a los funcionarios de elección los elementos del nuevo conjunto integral de la remuneración del personal del Cuadro Orgánico y categorías superiores propuesto por la Comisión de Administración Pública Internacional y aprobado por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su Resolución 70/244 de 23 de diciembre de 2015; y

*c)* la Resolución 1388 del Consejo en la que se resuelve que los elementos del nuevo conjunto integral de la remuneración del personal son aplicables a los funcionarios de elección a partir de las mismas fechas efectivas y se encarga al Secretario General que revise consecuentemente el Reglamento de Personal y las Reglas de personal aplicables a los funcionarios de elección,

habiendo considerado

el [Documento C18/68](https://www.itu.int/md/S18-CL-C-0068/es) presentado por el Secretario General,

resuelve

adoptar las enmiendas propuestas a los Estatutos y Reglamento del Personal aplicables a los funcionarios de elección que figuran en el Anexo a la presente Resolución.

| Artículos enmendados con marcas de revisión | Artículos enmendados | Motivos de los cambios |
| --- | --- | --- |
| CAPÍTULO II SUELDOS Y ASIGNACIONESArtículo II.1 Sueldos y Asignaciones1. The salaries of elected officials shall be set in accordance with the provisions of Resolution 46 adopted by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994). A staff assessment shall be applied to the gross salaries at the rates specified in Annex III to Staff Regulations. The amount remaining after deduction of this assessment shall be the net salary.\ | CAPÍTULO II SUELDOS Y ASIGNACIONESArtículo II.1 Sueldos y Asignaciones1 Los sueldos de los funcionarios de elección se fijarán con arreglo a las disposiciones de la Resolución 46 adoptada por la Conferencia de Plenipotenciarios (Kyoto, 1994). Estos sueldos brutos estarán gravados por una contribución cuya cuantía se fijará según la escala especificada en el Anexo III de los Estatutos y Reglamento del Personal. La cantidad resultante, una vez deducida la contribución, será el sueldo neto. | *Enmendado para aplicar la nueva escala de sueldos unificada.* |
| 2. The assessment shall be calculated according to the rates set out in Annex III to these Regulations. | 2 La contribución se calculará con arreglo a la escala que figura en el Anexo III de los Estatutos y Reglamento del Personal. |  |
| Regulation II.3 Education grant | **Artículo II.3 Asignación escolar** | *El antiguo primer apartado "Definiciones" se desplaza del Reglamento de Personal a los Estatutos del Personal por motivos de brevedad y estilo, así como de coherencia de los Estatutos y el Reglamento de Personal.* |
| 1. The Secretary-General shall establish terms and conditions under which an education grant shall be available to an elected official of other than Swiss nationality whose child is in full-time attendance at a school, university, or similar educational institution of a type which will, in the opinion of the Secretary-General, facilitate the dependent child’s resettlement in the elected official’s home country;2. The Secretary-General shall also establish terms and conditions under which a special education grant, non-cumulative with the grant payable under paragraph 1 above, shall be made available to an elected official whether expatriate or not, provided he/she has an appointment for one year or longer or has completed one year of continuous service whose child is unable, for reasons of physical or mental disability, to attend a normal educational institution and therefore requires special teaching or training to prepare him or her for full integration into society or, while attending a normal educational institution, requires special teaching or training to assist him or her in overcoming the disability.3. Travel costs of a child of an elected official in receipt of assistance for boarding-related expenses may also be paid, once in every school year, for an outward and return journey between the child’s educational institution and the elected official’s duty station. Such travel shall be by a route approved by the Secretary-General. | 1 El Secretario General fijará los términos y condiciones en que se pondrá una asignación escolar a disposición de un funcionario de elección de nacionalidad distinta de la suiza que tenga algún hijo a cargo que asista regularmente a una escuela, universidad o establecimiento docente similar cuyo programa, a juicio del Secretario General, facilite la adaptación del hijo a cargo a la vida del país de origen del funcionario de elección.2 El Secretario General también determinará los términos y condiciones en las que se concederá una asignación escolar especial no acumulativa con la asignación mencionada en el párrafo 1 anterior, a los funcionarios de elección, expatriados o no, nombrados por un periodo igual o superior a un año o que hayan cumplido un año de servicio continuo, y cuyos hijos no puedan, por motivos de discapacidad física o mental, cursar sus estudios en un establecimiento escolar ordinario y necesiten, por tanto, una formación o una enseñanza especial que les prepare para su integración plena en la sociedad o bien necesiten, aunque cursen estudios en un establecimiento docente ordinario, una formación o enseñanza especial para ayudarles a superar su discapacidad.3 Los gastos de viaje de ida y vuelta del hijo de un funcionario de elección que perciba una asignación por gastos de internado también podrán ser reembolsados, una vez por cada año lectivo, entre la institución docente del hijo y el lugar de destino del funcionario de elección. El viaje se efectuará por una ruta aprobada por el Secretario General. | *El antiguo segundo apartado se enmienda a fin de:**1) reflejar la decisión de la Asamblea General de las Naciones Unidas que limita la asistencia para los gastos de internado a los funcionarios que prestan servicio en lugares de destino en el terreno y cuyos hijos estén matriculados en régimen de internado en instituciones docentes fuera del lugar de destino, y ofrecer al Secretario General la flexibilidad necesaria para determinar las condiciones en las cuales se podrán conceder excepcionalmente asignaciones para gastos de internado a funcionarios que prestan servicio en la Sede;**2) aclarar la asignación escolar especial que se concederá por un hijo discapacitado;**3) reflejar el hecho de que la enseñanza del idioma materno está incluida en los gastos admisibles teniendo en cuenta el pago de la asignación escolar y que, por lo tanto, se puede detallar con más precisión en los Estatutos del Personal.* |
| Regulation II.4 Dependency allowances1. Elected officials shall be entitled to receive non-pensionable dependency allowances for a dependent spouse, for a dependent child, for a disabled child and for a secondary dependant. 2. a) The elected official shall receive a spouse allowance for his/her dependent spouse. However, when husband and wife have been legally separated, the Secretary-General shall decide, in each case, whether the allowance shall be paid.b) The elected official shall receive a child allowance for each dependent child, except that the allowance shall not be paid in respect of the first dependent child if the elected official receives a single parent allowance.c) The elected official in the professional or higher category who is a single parent shall receive, in lieu of the dependent child allowance, a single parent allowance in respect of the first dependent child.d) The elected official shall receive a special child allowance for each disabled child. However, if the elected official is entitled to the single parent allowance in respect of a disabled child, the allowance shall be the same as the child allowance referred to in paragraph 1.b) above.e) Where there is no dependent spouse, the elected official shall receive a single secondary dependent allowance for either a dependent parent, a dependent brother or a dependent sister.f) With a view to avoiding duplication of benefits and in order to achieve equality of benefits between elected officials, the amount of any dependency allowance received by the elected official or by his/her spouse for a dependent child in the form of a grant from any source external to the Union, shall be deducted from an allowance paid to the elected official by the Union in respect of this dependent child. | Artículo II.4 Asignación familiar1 Los funcionarios de elección tendrán derecho a recibir asignaciones no pensionables por persona a cargo para un cónyuge a cargo, un hijo a cargo, un hijo discapacitado a cargo o una persona subsidiariamente a cargo.2 a) El funcionario de elección recibirá una asignación por cónyuge para un cónyuge a cargo. No obstante, cuando los cónyuges estén separados legalmente, el Secretario General decidirá en cada caso sobre el pago de esta asignación.b) El funcionario de elección recibirá una asignación por hijo a cargo en relación con cada hijo a cargo, con la salvedad de que esa asignación no se concederá para el primer hijo a cargo si el funcionario percibe una asignación para progenitores sin cónyuge.c) El funcionario de elección que sea progenitor sin cónyuge percibirá, en lugar de la asignación por hijo a cargo, una asignación para progenitores sin cónyuge en relación con el primer hijo a cargo.d) El funcionario de elección recibirá una asignación especial por cada hijo discapacitado a cargo. No obstante, si el funcionario de elección percibe una asignación para progenitores sin cónyuge en relación con un hijo discapacitado, la asignación será la misma que la asignación por hijo a cargo mencionada en el párrafo 1.b) anterior.e) Los funcionarios de elección que no tengan cónyuge a cargo percibirán una sola asignación por persona subsidiariamente a cargo en relación con un familiar a cargo, un hermano a cargo o una hermana a cargo.f) Con objeto de evitar la acumulación de prestaciones y de establecer la igualdad entre los funcionarios de elección, el importe de las asignaciones por personas a cargo percibidas por el funcionario o su cónyuge en forma de subvención de cualquier fuente externa a la Unión, será deducido de la asignación abonada al funcionario por la Unión en relación con dicho hijo a cargo. | *Enmendado para introducir el concepto de asignación para progenitores sin cónyuge y tener en cuenta la introducción de la nueva escala de sueldos unificada.**El antiguo primer apartado "Definiciones" se desplaza del Reglamento de Personal a los Estatutos del Personal por motivos de brevedad y estilo, así como de coherencia de los Estatutos y el Reglamento de Personal.**Los nuevos apartados 2.a) a 2.d) se han introducido para aclarar la designación de las asignaciones por personas a cargo y la compatibilidad entre ellas.**El antiguo apartado 1.d) es sustituido por el nuevo apartado 2.e) y el antiguo apartado 1.e) es sustituido por el nuevo apartado 2.f).* |
|  3. On the basis of recommendations and decisions of the ICSC, the Secretary-General shall determine, in the Staff Rules, the conditions and amounts of the dependency allowances. | 3 Basándose en las recomendaciones y decisiones de la CAPI, el Secretario General determinará, en el Reglamento del Personal, las condiciones y la cuantía de la asignación familiar. |  |
| CHAPTER X APPEALSRegulation X.1 Appeal Board Elected officials may be called upon to participate in the administrative body provided for under Regulation 11.1 and Rule 11.1.3 of the Staff Regulations and Staff Rules applicable to appointed staff members.Regulation X.2 Administrative Tribunals Any elected official shall be entitled to appeal to the Administrative Tribunal of the International Labour Organization as provided in the Statute of the Tribunal, or to the United Nations Appeals Tribunal with regard to appeals concerning the United Nations Joint Staff Pension Fund. | CAPÍTULO X RECLAMACIONESArtículo X.1 Junta de Reclamaciones Los funcionarios de elección podrán ser llamados a participar en el órgano administrativo previsto en el Artículo 11.1 y la Regla 11.1.3 de los Estatutos y Reglamento del Personal aplicables a los funcionarios de nombramiento.Artículo X.2 Tribunales administrativos Todo funcionario de elección tendrá derecho a recurrir ante el Tribunal Administrativo de la Organización Internacional del Trabajo, en las condiciones definidas en los Estatutos de dicho Tribunal, o ante el Tribunal de Apelaciones de las Naciones Unidas cuando se trate de recursos relacionados con la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas. | *Enmiendas introducidas para reflejar el cambio en el mecanismo de solución de controversias de las Naciones Unidas, así como modificaciones de carácter editorial.* |
| Regulation X.3 Appeals to the Administrative Tribunals by elected officials In the case of appeals which may be made to the Administrative Tribunals by the Secretary-General, or by an elected official, the following procedure must be followed:a) No appeal to the Tribunals may be made by the Secretary-General until the matter has been considered by the Council of the Union.b) No appeal to the Tribunals may be made by other elected officials, alleging non-observance of the terms of appointment or of the provisions of the Staff Regulations or Staff Rules for elected officials until a final decision has been taken by the Secretary-General. | Artículo X.3 Reclamaciones de funcionarios de elección ante los tribunales administrativos En caso de reclamaciones presentadas ante los tribunales administrativos por el Secretario General o por un funcionario de elección, deberá seguirse el procedimiento siguiente:a) El Secretario General no puede presentar ninguna reclamación hasta que el asunto haya sido examinado por el Consejo de la Unión.b) Los demás funcionarios de elección no pueden presentar ninguna reclamación ante los tribunales alegando la inobservancia de las cláusulas de sus nombramientos o de las disposiciones pertinentes de los Estatutos y del Reglamento de Personal para los funcionarios de elección hasta que el Secretario General haya tomado una decisión definitiva. |  |

Estatutos y Reglamento del Personal aplicables a los funcionarios de elección

ANEXOS

ANEXO III

Tasas de contribución del personal

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Tramo |  |  |
| De | A | Tamaño del tramo | Porcentaje de impuesto |
| – | 50 000 | 50 000 | 17 |
| 50 000 | 100 000 | 50 000 | 24 |
| 100 000 | 150 000 | 50 000 | 30 |
| 150 000 | Más | – | 34 |

|  |
| --- |
|  |
|  |  |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

ANEXO Iv

Asignación escolar

**Escala variable global de los reembolsos**

(Con efecto a partir del año escolar en curso el 1 de enero de 2018)

|  |  |
| --- | --- |
| Importe de la solicitud en USD | Tasa de reembolso (porcentaje) |
| 0-11 600 | 86 |
| 11 601-17 400 | 81 |
| 17 401-23 200 | 76 |
| 23 201-29 000 | 71 |
| 29 001-34 800 | 66 |
| 34 801-40 600 | 61 |
| > 40 601 | 0 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_